

---

# Smart Bluetooth® Water Control

## Safety instructions

---



Nedis SmartLife

BTWV20GY



<b>EN</b>	<b>Safety instructions</b>	<b>3</b>
<b>DE</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>7</b>
<b>FR</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	<b>12</b>
<b>NL</b>	<b>Veiligheidsvoorschriften</b>	<b>16</b>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni di sicurezza</b>	<b>21</b>
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b>	<b>25</b>
<b>PT</b>	<b>Instruções de segurança</b>	<b>30</b>
<b>SV</b>	<b>Säkerhetsanvisningar</b>	<b>34</b>
<b>FI</b>	<b>Turvallisuusohjeet</b>	<b>38</b>
<b>NO</b>	<b>Sikkerhetsinstruksjoner</b>	<b>42</b>
<b>DA</b>	<b>Sikkerhedsinstruktioner</b>	<b>46</b>
<b>HU</b>	<b>Biztonsági utasítások</b>	<b>50</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b>	<b>54</b>
<b>EL</b>	<b>Οδηγίες ασφάλειας</b>	<b>59</b>
<b>SK</b>	<b>Bezpečnostné pokyny</b>	<b>63</b>
<b>CS</b>	<b>Bezpečnostní pokyny</b>	<b>67</b>
<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de siguranță</b>	<b>71</b>

# Smart Bluetooth® Water Control

BTWV20GY



For more information see the extended manual online:  
[ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

## About this document

This document is the user manual and contains all the information for correct, efficient and safe use of the product.

Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.

## Symbols used

<b>⚠ WARNING!</b>	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>⚠ CAUTION!</b>	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
<b>NOTICE</b>	Signal word used to address practices not related to physical injury.

## Intended use

This product is intended as a water control system that allows you to schedule irrigation using two separate outlets.

This product also works with the Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT to use the product wirelessly.

This product is intended to be used with the Nedis SmartLife app.

This product is intended for indoor and outdoor use.

Only use the product as described in this user manual.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

This product is intended to be used in household and similar applications.

This product is not intended for professional use.

### **Safety instructions**

Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.

#### **WARNING!**

Chemical burns hazard:

- Do not dismantle, open or shred batteries.
- In the event of a leaking battery, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

Choking hazard:

- Battery usage by children should be supervised.
- Always keep batteries, both full and empty, out of reach of children to avoid the chance of swallowing. Dispose of used batteries immediately and safely. Seek immediate medical attention when you suspect that batteries have been swallowed.

Health hazard:

- Do not use the water from this product as drinking water.

### **⚠ CAUTION!**

Chemical hazard:

- Do not use any cell or battery that is not designed for use with the product.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.

Environmental hazard:

- Properly dispose empty cells or batteries.
- Remove the battery before the product is scrapped.

Electrical hazard:

- Remove the batteries from the product before cleaning or maintenance.

### **NOTICE**

Risk of damaging the product:

- Only use the product as described in this document.
- Remove the batteries if you do not use the product for an extended period of time.
- Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents when cleaning the product.
- Do not immerse the product in water.

Risk of improper functionality of the product:

- Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell or battery and product and ensure correct use.
- Only use the battery type(s) recommended in this document.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Do not mix cells or batteries of different manufacture, capacity, size or type within the product.
- Do not drop the product and avoid bumping.

Risk of damage to surrounding products:

- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.

### Disposal



The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.



For more information, contact the retailer or the local authority responsible for the waste management.

### Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product BTWV20GY from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via:

*[nedis.com/btwv20gy#support](https://nedis.com/btwv20gy#support)*

# Smarte Bluetooth®-Wassersteuerung

BTWV20GY



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: [ned.is/btwv20gy](https://ned.is/btwv20gy)

## Über dieses Dokument

Dieses Dokument ist die Gebrauchsanweisung und enthält alle Informationen, für eine korrekte, effiziente und sichere Verwendung des Produkts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

## Benutzte Symbole

### **WARNUNG!**

Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

### **VORSICHT!**

Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

## **HINWEIS**

Signalwort, das verwendet wird, um Praktiken anzusprechen, die nicht mit körperlichen Verletzungen verbunden sind.

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Bewässerungssteuerungssystem gedacht, mit dem Sie die Bewässerung über zwei getrennte Auslässe planen können.

Dieses Produkt funktioniert auch mit dem Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT um das Produkt drahtlos zu verwenden.

Dieses Produkt ist darauf ausgelegt, mit der Nedis SmartLife-App verwendet zu werden.

Dieses Produkt ist für die Verwendung im Innen- und Außenbereich bestimmt.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Dieses Produkt ist zur Verwendung in Haushalts- und vergleichbaren Anwendungen gedacht.

Dieses Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.

### **Sicherheitshinweise**

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.



## **⚠️ WARNUNG!**

Gefahr chemischer Verbrennungen:

- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder geschreddert werden.
- Lassen Sie im Falle eines Auslaufens der Batterie die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Sollte es dennoch zu Kontakt kommen, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser ab und holen Sie ärztlichen Rat ein.

Erstickungsgefahr:

- Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie volle und leere Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort und sicher. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt worden sind.

Gefahr für die Gesundheit:

- Verwenden Sie das Wasser aus diesem Produkt nicht als Trinkwasser.

## **⚠️ VORSICHT!**

Chemische Gefahr:

- Verwenden Sie keine Akkus oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
- Setzen Sie Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.

Gefahr für die Umwelt:

- Entsorgen Sie leere Akkus oder Batterien ordnungsgemäss.

- Entfernen Sie die Batterien, bevor das Produkt entsorgt wird.

Gefährliche elektrische Spannung:

- Nehmen Sie die Batterien vor der Reinigung oder Wartung aus dem Gerät.

## **HINWEIS**

Gefahr der Beschädigung des Produkts:

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen.
- Wischen Sie die Zellen- oder Batterieanschlüsse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

Risiko für nicht ordnungsgemäßen Funktion des Produkts:

- Achten Sie auf die Kennzeichnungen für plus (+) und minus (-) am Akku oder den Batterien, um die korrekte Verwendung sicher zu stellen.
- Verwenden Sie ausschließlich den/die in diesem Dokument beschriebenen Batterietyp(en).
- Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.
- Kombinieren Sie keine Akkus oder Batterien unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Art in dem Produkt.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.

Gefahr der Beschädigung der umliegenden Produkte:

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.

### Entsorgung



Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.

■ Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

### Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt BTWV20GY unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:

*[nedis.de/btwv20gy#support](https://nedis.de/btwv20gy#support)*

# Contrôle d'eau Smart Bluetooth®

BTWV20GY



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

## À propos de ce document

Ce document constitue le manuel de l'utilisateur. Il contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit.

Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.

## Symboles utilisés

<b>⚠ AVERTISSEMENT!</b>	Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
<b>⚠ ATTENTION!</b>	Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.
<b>AVIS</b>	Terme de signalement utilisé pour désigner des pratiques non liées à des blessures physiques.

## Utilisation prévue

Ce produit est conçu comme un système de contrôle de l'eau qui vous permet de programmer l'irrigation à l'aide de deux prises séparées.

Ce produit fonctionne également avec la passerelle Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT pour utiliser le produit sans fil.

Ce produit est destiné à être utilisé avec l'application Nedis SmartLife.

Ce produit est prévu pour un usage intérieur et extérieur.

Utiliser le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel de l'utilisateur.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Ce produit est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires.

Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

## Consignes de sécurité

Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

Risque de brûlures chimiques :

- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqeter les batteries.
- En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone touchée à grande eau et consultez un médecin.

Risque d'étouffement :

- L'utilisation de la batterie par des enfants doit être surveillée.

- Gardez toujours les piles, qu'elles soient pleines ou vides, hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion. Éliminez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité. Consultez immédiatement un médecin si vous pensez que des piles ont été avalées.

Danger pour la santé :

- Ne pas utiliser l'eau de ce produit comme eau potable.

### **⚠ ATTENTION!**

Risque chimique :

- N'utiliser aucune pile ou batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec le produit.
- Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.

Risque environnemental :

- Éliminez correctement les piles ou batteries déchargées.
- Retirez les piles avant de mettre le produit au rebut.

Danger électrique :

- Retirez les piles du produit avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

### **AVIS**

Risque d'endommagement du produit :

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée.
- Essuyez les bornes de la pile ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.

- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques agressifs lors du nettoyage du produit.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.

Risque de mauvais fonctionnement du produit :

- Respectez les marquages positif (+) et négatif (-) sur la pile, la batterie et le produit et assurez-vous de les utiliser correctement.
- Utilisez le(s) type(s) de pile recommandé(s) dans le présent document.
- Gardez les piles et les batteries propres et sèches.
- Ne pas mélanger dans le produit des piles ou batteries de fabrication, capacité, taille ou type différents.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.

Risque d'endommager les produits environnants :

- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.

### Traitement des déchets



Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.



Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

## Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit BTWV20GY de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via:  
*[nedis.fr/btwv20gy#support](http://nedis.fr/btwv20gy#support)*

## NL Veiligheidsvoorschriften

## Slimme Bluetooth® bewateringsregeling

BTWV20GY



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding  
online: [ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

## Over dit document

Dit document is de gebruikershandleiding en bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product.

Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.



## Gebruikte symbolen

<b>⚠ WAARSCHUWING!</b>	Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.
<b>⚠ VOORZICHTIG!</b>	Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.
<b>LET OP</b>	Signaalwoord dat gebruikt wordt om praktijken aan te pakken die geen verband houden met lichamelijk letsel.

## Bedoeld gebruik

Dit product is bedoeld als een waterregelsysteem waarmee je de besproeiing kunt plannen met behulp van twee afzonderlijke stopcontacten.

Dit product werkt ook met de Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT om het product draadloos te gebruiken.

Dit product is bedoeld om gebruikt te worden met de Nedis SmartLife-app.

Dit product is bedoeld voor gebruik binnen en buiten.

Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Dit product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen.

Dit product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

## **Veiligheidsvoorschriften**

Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt.

Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Gevaar voor chemische brandwonden:

- Demonteer, open of versnipper batterijen niet.
- Als een batterij lekt, laat de vloeistof dan niet met de huid of de ogen in contact komen. Als dit toch gebeurt, moet u de vloeistof direct met veel water afspoelen en medische hulp inroepen.

Stikkingsgevaar:

- Gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Houd batterijen, zowel volle als lege, altijd buiten het bereik van kinderen om de kans op inslikken te voorkomen. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk op een veilige manier weg. Zoek onmiddellijk medische hulp als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt.

Gezondheidsrisico:

- Gebruik het water uit dit product niet als drinkwater.

### **⚠ VOORZICHTIG!**

Gevaar voor chemische stoffen:

- Gebruik geen cel of batterij die niet bedoeld is voor gebruik met de apparatuur.

- Cellen of batterijen niet aan mechanische schokken blootstellen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet op!

Milieugevaar:

- Gooi lege cellen of batterijen gepast weg.
- Verwijder de batterijen voordat het product wordt afgedankt.

Elektrisch gevaar:

- Verwijder de batterijen uit het product voor reiniging of onderhoud.

### **LET OP**

Risico op beschadiging van het product:

- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Verwijder de batterijen als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Veeg de cel of de batterijpolen met een schone, droge doek af als ze vuil zijn.
- Reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Gebruik bij het reinigen van het product geen agressieve chemische reinigingsmiddelen.
- Het product niet in water onderdompelen.

Risico van onjuiste werking van het product:

- Let op de plus (+) en min (-) markeringen op de cel, batterij en het product en zorg dat het correct gebruikt wordt.
- Gebruik uitsluitend het (de) in dit document aanbevolen batterijtype(s).
- Houd cellen en batterijen schoon en droog.
- Meng geen knoopcellen of batterijen van verschillende productie, capaciteit, grootte of type in het product.

- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Risico op beschadiging van omliggende producten:
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.

### **Afdanking**



Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval.



Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

### **Verklaring van overeenstemming**

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product BTWV20GY van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:

*[nedis.nl/btwv20gy#support](https://nedis.nl/btwv20gy#support)*

# Sistema di irrigazione intelligente Bluetooth®

BTWV20GY



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

## Informazioni sul documento

Il presente documento è il manuale utente e contiene tutte le informazioni per l'utilizzo corretto, efficiente e sicuro del prodotto. Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.

## Simboli usati

<b>⚠ AVVERTENZA!</b>	Parola di avvertimento usata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.
<b>⚠ ATTENZIONE!</b>	Parola di avvertimento usata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di minore o moderata entità.
<b>AVVISO</b>	Parola di avvertimento usata per riferirsi a pratiche non collegate a lesioni fisiche.

## **Uso previsto**

Questo prodotto è un sistema di controllo dell'acqua che consente di programmare l'irrigazione utilizzando due uscite separate.

Questo prodotto funziona anche con il gateway Zigbee di Nedis WIFIZBT10CWT per utilizzare il prodotto in modalità wireless.

Il prodotto è inteso per essere usato con l'app Nedis SmartLife.

Il prodotto è inteso per un utilizzo in interni ed esterni.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Il prodotto è inteso per l'utilizzo domestico o equivalente.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

## **Istruzioni di sicurezza**

Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto.

Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.

### **AVVERTENZA!**

Pericolo di ustioni da sostanze chimiche:

- Non smontare, aprire o tagliare le batterie.
- In caso di perdita di una batteria, non lasciare che il liquido venga in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area in questione con acqua abbondante e rivolgersi a un medico.

Rischio di soffocamento:

- L'utilizzo della batteria da parte dei bambini deve avvenire solo se sotto la supervisione di un adulto.

- Tenere sempre le batterie, sia piene che vuote, fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di ingestione. Smaltire immediatamente e in modo sicuro le batterie usate. Rivolgersi immediatamente a un medico se si sospetta che le batterie siano state ingerite.

Pericolo per la salute:

- Non utilizzare l'acqua di questo prodotto come acqua potabile.

### **⚠ ATTENZIONE!**

Pericolo chimico:

- Non utilizzare alcuna cella o batteria che non sia progettata per essere utilizzata con il prodotto.
- Proteggere le celle e le batterie da urti.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.

Pericolo ambientale:

- Smaltire correttamente le pile o le batterie scariche.
- Rimuovere la batteria prima di smaltire il prodotto.

Rischio di natura elettrica:

- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, rimuovere le batterie dal prodotto.

### **AVVISO**

Rischio di danneggiamento del prodotto:

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Estrarre le batterie se non si utilizza il prodotto per un periodo prolungato di tempo.
- Se sono sporchi, strofinare i morsetti della cella o della batteria con un panno asciutto e pulito.

- Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non usare detergenti chimici aggressivi durante la pulizia del prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua.

Rischio di funzionamento improprio del prodotto:

- Rispettare i segni più (+) e meno (-) sulla cella/batteria e sul prodotto per assicurare l'uso corretto.
- Utilizzare il/i tipo/i di batteria consigliato/i nel presente documento.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Non mischiare celle o batterie di produzione, capacità, dimensioni o tipi differenti nel prodotto.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.

Rischio di danni ai prodotti circostanti:

- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.

### Smaltimento



Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.



Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

### Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto BTWV20GY con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo.



Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da: [nedis.it/btwv20gy#support](http://nedis.it/btwv20gy#support)

## ES Instrucciones de seguridad

# Control de agua inteligente por Bluetooth®

BTWV20GY



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

## Acerca de este documento

Este documento es el manual del usuario y contiene toda la información para un uso correcto, eficiente y seguro del producto. Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.

## Símbolos utilizados

### **ADVERTENCIA!**

Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

<b>⚠ ATENCIÓN!</b>	Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
<b>AVISO</b>	Palabra de advertencia utilizada para abordar prácticas que no tienen que ver con lesiones físicas.

### **Uso previsto por el fabricante**

Este producto está pensado como un sistema de control del agua que le permite programar el riego utilizando dos tomas independientes.

Este producto también funciona con la pasarela Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT para utilizar el producto de forma inalámbrica.

Este producto está diseñado para utilizarse con la app Nedis SmartLife.

Este producto está diseñado para uso en interiores y en exteriores. Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual de usuario.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Este producto está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares.

Este producto no está diseñado para un uso profesional.

## **Instrucciones de seguridad**

Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.

### **⚠ ADVERTENCIA!**

Peligro de quemaduras químicas:

- No desmonte, abra o despedace baterías.
- En el supuesto de una fuga de las pilas, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido el contacto, lave la zona afectada con agua abundante y consulte a un médico.

Riesgo de asfixia:

- El uso de la batería por los niños debe hacerse bajo supervisión.
- Mantenga siempre las pilas, tanto llenas como vacías, fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de ingestión. Deseche las pilas usadas de forma inmediata y segura. Busque atención médica inmediata cuando sospeche que se han ingerido pilas.

Peligro para la salud:

- No utilice el agua de este producto como agua potable.

### **⚠ ATENCIÓN!**

Peligro químico:

- No utilice ninguna pila o batería que no esté diseñada para el uso con el producto.
- No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
- No recargue baterías que no sean recargables.

Riesgo medioambiental:

- Elimine las pilas o baterías cumpliendo la normativa vigente.
- Retire las pilas antes de desechar el producto.

Riesgo eléctrico:

- Retire las pilas del producto antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.

## **AVISO**

Riesgo de dañar el producto:

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- Extraiga las pilas si no va a utilizar el producto durante un período de tiempo prolongado.
- Limpie los terminales de la pila o la batería con un paño seco y limpio si se ensucian.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.
- No utilice productos químicos agresivos para limpiar el producto.
- No sumerja el producto en agua.

Riesgo de funcionalidad inapropiada del producto:

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en la pila o batería y el producto y asegúrese de un uso correcto.
- Utilice solamente el/los tipo(s) de pilas recomendados en este documento.
- Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.
- No mezcle pilas o baterías de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del producto.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.

Riesgo de daños a los productos circundantes:

- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.

### Eliminación



El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.



Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

### Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto BTWV20GY de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en:

*[nedis.es/btwv20gy#support](https://nedis.es/btwv20gy#support)*

# Controlo inteligente da água por Bluetooth®

BTWV20GY



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

## Acerca deste documento

Este documento é o manual de utilização do produto e contém toda a informação necessária para a sua utilização correta, eficaz e segura.

Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto.

Guarde a embalagem e este documento para referência futura.

## Símbolos utilizados

<b>⚠ ATENÇÃO!</b>	Palavra de sinal utilizada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
<b>⚠ CUIDADO!</b>	Palavra de sinal utilizada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.
<b>AVISO</b>	Palavra de sinal utilizada para referir práticas não relacionadas com ferimentos.

## **Utilização prevista**

Este produto destina-se a ser um sistema de controlo de água que permite programar a rega utilizando duas saídas separadas.

Este produto também funciona com o Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT para utilizar o produto sem fios.

Este produto destina-se a ser utilizado com a aplicação SmartLife da Nedis.

Este produto foi projetado para uso interno e externo.

Utilize este produto apenas como descrito neste manual do utilizador.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Este produto destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.

Este produto não se destina a utilização profissional.

## **Instruções de segurança**

Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto.

Guarde a embalagem e este documento para referência futura.

### **⚠ ATENÇÃO!**

Perigo de queimaduras químicas:

- Não desmonte, abra ou destrua as baterias.
- Em caso de fuga de uma bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água em abundância e procure aconselhamento médico.

Perigo de asfixia:

- A utilização da bateria por crianças deve ser supervisionada.
- Mantenha sempre as pilhas, tanto cheias como vazias, fora do alcance das crianças para evitar o risco de as engolir. Deite fora as pilhas usadas imediatamente e de forma segura. Procure assistência médica imediata se suspeitar que as pilhas foram engolidas.

Perigo para a saúde:

- Não utilizar a água deste produto como água potável.

### **⚠ CUIDADO!**

Perigo químico:

- Não utilize qualquer pilha que não tenha sido concebida para ser utilizada com o produto.
- Não sujeite as pilhas ou baterias a choques mecânicos.
- Não recarregue baterias não recarregáveis.

Perigo para o ambiente:

- Elimine devidamente as pilhas gastas.
- Retire a bateria antes de enviar o produto para a sucata.

Risco elétrico:

- Retirar as pilhas do produto antes da limpeza ou manutenção.

### **AVISO**

Risco de danos para o produto:

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Remova as pilhas, se não utilizar o produto durante um período prolongado.
- Limpe os terminais da pilha ou da bateria com um pano limpo e seco se apresentarem sinais de sujidade.
- A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.



- Não utilize agentes químicos de limpeza agressivos durante a limpeza.
- Não mergulhe o produto em água.

Risco de funcionamento indevido do produto:

- Respeite as marcas mais (+) e menos (-) na pilha e no produto para garantir uma utilização correta.
- Utilize apenas o(s) tipo(s) de pilha(s) recomendado(s) neste documento.
- Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas.
- Não misture pilhas ou baterias de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do mesmo produto.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.

Risco de danos nos produtos circundantes:

- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.

## Eliminação



O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.



Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

## Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto BTWV20GY da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:  
[nedis.pt/btwv20gy#support](https://nedis.pt/btwv20gy#support)

## SV Säkerhetsanvisningar

# Smart bevakningssystem med Bluetooth®-funktion

BTWV20GY



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/btwv20gy](https://ned.is/btwv20gy)

### Om detta dokument

Detta dokument är bruksanvisningen och innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.

### Symboler som används

#### **VARNING!**

Signalord som beskriver en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna medföra dödsfall eller svåra personskador.

#### **OBSERVERA!**

Signalord som beskriver en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna medföra personskador av mindre eller medelsvår karaktär.

## **OBS!**

Signalord som beskriver metoder ej relaterade till fysiska skador.

### **Avsedd användning**

Denna produkt är avsedd som ett vattenkontrollsystem som gör att du kan schemalägga bevattning med två separata uttag.

Denna produkt fungerar även med Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT för trådlös användning av produkten.

Produkten är avsedd att användas med appen Nedis SmartLife.

Produkten är avsedd för användning inomhus och utomhus.

Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljö och liknande applikationer.

Denna produkt är inte avsedd för professionellt bruk.

### **Säkerhetsanvisningar**

Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.

### **⚠ VARNING!**

Risk för kemiska brännskador:

- Demontera, öppna eller krossa inte batterier.
- I händelse av ett läckande batteri, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har inträffat, tvätta det påverkade området rikligt med vatten och uppsök läkare.

### Kvävningsfara:

- Barn ska hållas under uppsikt när de använder batterier.
- Förvara alltid batterier, både fulla och tomma, utom räckhåll för barn så att de inte riskerar att sväljas. Kassera förbrukade batterier omedelbart och på ett säkert sätt. Uppsök omedelbart läkare om du misstänker att batterier har svalts.

### Hälsorisk:

- Använd inte vattnet från denna produkt som dricksvatten.

### **OBSERVERA!**

#### Kemisk fara:

- Använd inte en cell eller ett batteri som inte är avsett för användning tillsammans med produkten.
- Utsätt inte celler eller batterier för mekaniskt slag.
- Försök inte ladda icke laddningsbara batterier.

#### Miljöfara:

- Bortskaffa tomma celler eller batterier på korrekt sätt.
- Avlägsna batteriet innan produkten kasseras.

#### Elektriskrisk:

- Ta ur batterierna ur produkten före rengöring eller underhåll.

### **OBS!**

#### Risk för produktskador föreligger:

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Ta ut batterierna om du inte kommer att använda produkten under en längre tid.
- Torka cellens eller batteriets anslutningar med en ren trasa om de är smutsiga.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel när du rengör produkten.
- Sänk inte ned produkten i vatten.

Risk att produkten fungerar felaktigt:

- Observera markeringarna plus (+) och minus (-) på cellen eller batteriet och produkten, och säkerställ korrekt användning.
- Använd endast batteritypen eller -typerna rekommenderade i detta dokument.
- Håll celler och batterier rena och torra.
- Blanda inte celler eller batterier från olika tillverkare eller med olika kapacitet, storlek eller typ i produkten.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.

Risk för skador på omgivande produkter:

- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.

### Bortskaffning



Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.



För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

### Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkrar som tillverkare att produkten BTWV20GY från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från: [nedis.se/btwv20gy#support](https://nedis.se/btwv20gy#support)

FI

## Turvallisuusohjeet

# Älykäs Bluetooth®-kasteluohjain

BTWW20GY



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: [ned.is/btwv20gy](https://ned.is/btwv20gy)

### Tietoa tästä asiakirjasta

Tämä käyttöopas sisältää kaikki tuotteen oikeaan, tehokkaaseen ja turvalliseen käyttöön liittyvät tiedot.

Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.

### Käytetyt symbolit

#### **⚠ VAROITUS!**

Huomiosana ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

#### **⚠ HUOMIO!**

Huomiosana ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

#### **HUOMAUTUS**

Huomiosana ilmaisee käytäntöjä, jotka eivät liity fyysiseen vammaan.

## Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu vedenohjausjärjestelmäksi, jonka avulla voit ajoittaa kastelun kahdella erillisellä pistorasialla.

Tämä tuote toimii myös Nedis Zigbee Gateway kanssa.

WIFIZBT10CWT jotta tuotetta voidaan käyttää langattomasti.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi Nedis SmartLife -sovelluksen kanssa.

Tuote on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.

Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatun mukaisesti.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötarkoituksissa.

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

## Turvallisuusohjeet

Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.

### **⚠ VAROITUS!**

Kemiallisen palovamman vaara:

- Älä pura, avaa tai leikkaa akkuja.
- Mikäli paristo vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos kosketus on tapahtunut, pese kohta runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.

Tukehtumisvaara:

- Mikäli lapset käyttävät akkua, heitä tulee valvoa.

- Pidä paristot, sekä täydet että tyhjät, aina lasten ulottumattomissa, jotta ne eivät pääse nielemään. Hävitä käytetyt paristot välittömästi ja turvallisesti. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos epäilet, että paristoja on nieltä.

Terveysvaara:

- Älä käytä tämän tuotteen vettä juomavetenä.

### **⚠ HUOMIO!**

Kemiallinen vaara:

- Älä käytä paristoa tai akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi laitteen kanssa.
- Älä altista akkukennoja ja paristoja mekaanisille iskuille.
- Älä lataa paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.

Ympäristövaara:

- Hävitä tyhjät paristot asianmukaisesti.
- Poista paristo ennen tuotteen hävittämistä.

Sähkövaara:

- Poista paristot tuotteesta ennen puhdistusta tai huoltoa.

### **HUOMAUTUS**

Tuotteen vaurioitumisvaara:

- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatus mukaisesti.
- Poista paristot, jos et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan.
- Pyyhi akkukenno tai akun navat puhtaalla kuivalla liinalla, jos ne likaantuvat.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita.
- Älä upota tuotetta veteen.



Tuotteen virheellisen toiminnan vaara:

- Huomioi akkukennon tai pariston ja tuotteen plus- ja miinusmerkit (+/-) oikean käytön varmistamiseksi.
- Käytä vain tässä asiakirjassa suositeltua paristotyyppiä.
- Pidä akkukennot ja paristot puhtaina ja kuivina.
- Älä käytä samassa laitteessa sekaisin eri valmistajien valmistamia, eritehoisia, erikokoisia tai erityyppisiä akkukennoja tai paristoja.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.

Ympäröivien tuotteiden vaurioitumisvaara:

- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.

### Jätehuolto



Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.



Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote BTWV20GY tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Näihin kuuluu mm. radiolaitedirektiivi RED 2014/53/EU.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:

[nedis.com/btwv20gy#support](https://nedis.com/btwv20gy#support)

## Smart Bluetooth®-vannkontroll

BTWV20GY



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

### Om dette dokumentet

Dette dokumentet er brukermanualen og inneholder all nødvendig informasjon for korrekt, effektiv og trygg bruk av produktet. Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

### Brukt symboler

<b>▲ ADVARSEL!</b>	Signalord brukt for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.
<b>▲ FORSIKTIG!</b>	Signalord brukt for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat skade.
<b>LES DETTE</b>	Signalord brukt for å ta opp metoder som ikke er relaterte til fysisk skade.

### Tiltenkt bruk

Dette produktet er ment som et vannstyringssystem som gjør det mulig å planlegge vanning ved hjelp av to separate uttak. Dette produktet fungerer også sammen med Nedis Zigbee Gateway. WIFIZBT10CWT for å bruke produktet trådløst.

Dette produktet er tiltenkt brukt med Nedis SmartLife-appen. Produktet er tiltenkt for innendørs og utendørs bruk.

Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Dette produktet er tiltenkt å brukes i hjemmemiljøer og lignende bruksområder.

Dette produktet er ikke tiltenkt profesjonelt bruk.

### **Sikkerhetsinstruksjoner**

Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

#### **⚠ ADVARSEL!**

Fare for kjemiske brannskår

- Batterier skal ikke demonteres, åpnes eller makuleres.
- Hvis batteriet lekker, må ikke væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har oppstått kontakt, må du vaske det påvirkede området med rikelige mengder vann og oppsøke legehjelp.

Kvelningsfare:

- Batteribruk av barn må være under oppsyn.
- Oppbevar alltid batterier, både fulle og tomme, utilgjengelig for barn for å unngå at de svelges. Kast brukte batterier umiddelbart og på en sikker måte. Søk øyeblikkelig legehjelp hvis du mistenker at du har svelget batterier.

Helsefare:

- Ikke bruk vannet fra dette produktet som drikkevann.

## **⚠ FORSIKTIG!**

Kjemisk fare:

- Ikke bruk celler eller batterier som ikke er utformet for å brukes sammen med utstyret.
- Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.
- Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.

Miljøfare:

- Kast tomme celler eller batterier på riktig måte.
- Fjern batteriet før du kasserer produktet.

Elektrisk fare:

- Ta batteriene ut av produktet før rengjøring eller vedlikehold.

## **LES DETTE**

Risiko for skade på produktet:

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke produktet i en lengre periode.
- Tørk av celle- eller batteripolene med en ren og tørr klut hvis de blir skitne.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler til å rengjøre produktet.
- Ikke nedsenk produktet i vann.

Hvis ikke, er det risiko for at produktet ikke fungerer som det skal:

- Se hvor pluss (+) og minus (-) er angitt på batteriet, og sørg for at det settes inn på korrekt måte i produktet.
- Bruk kun batteritypen(e) som anbefales i dette dokumentet.
- Hold cellene og batteriene rene og tørre.
- Ikke bruk celler eller batterier av forskjellige merker, kapasitet, størrelser eller typer i produktet.


- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.

Risiko for skade på omkringliggende produkter:

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.

### **Kassering**



Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall. Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter  hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

### **Konformitetserklæring**

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet BTWV20GY fra Nedis®-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via:

*[nedis.no/btwv20gy#support](https://nedis.no/btwv20gy#support)*

## Smart vandkontrol med Bluetooth®

BTWV20GY



Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online: [ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

### Om dette dokument

Dette dokument udgør brugervejledningen og indeholder alle oplysninger til korrekt, effektiv og sikker anvendelse af produktet. Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.

### Anvendte symboler

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	Signalord, der bruges til at angive en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
<b>⚠ FORSIGTIG!</b>	Signalord, der bruges til at angive en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
<b>BEMÆRK</b>	Signalord, der bruges til at adressere praksis, der ikke er relateret til fysisk skade.

### Tilsigtet brug

Dette produkt er beregnet som et vandstyringssystem, der giver dig mulighed for at planlægge vanding ved hjælp af to separate udtag.

Dette produkt fungerer også sammen med Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT for at bruge produktet trådløst.

Dette produkt er beregnet til at blive brugt med Nedis SmartLife-app.

Produkter er beregnet til indendørs og udendørs brug.

Anvend kun produktet som beskrevet i denne brugervejledning.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser.

Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.

## **Sikkerhedsinstruktioner**

Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.

### **⚠ ADVARSEL!**

Fare for kemisk forbrænding:

- Undlad at demontere, åbne eller destruere batterier.
- I tilfælde af et lækkende batteri må du ikke lade væske komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis der opstår kontakt, skal du skylle det berørte område med rigelige mængder vand og søge lægehjælp.

Kvælningsfare:

- Børns anvendelse af batteri bør overvåges.
- Opbevar altid batterier, både fulde og tomme, utilgængeligt for børn for at undgå risikoen for at sluge dem. Bortskaf brugte batterier med det samme og på en sikker måde. Søg omgående lægehjælp, hvis du har mistanke om, at batterier er blevet slugt.

Sundhedsfare:

- Brug ikke vandet fra dette produkt som drikkevand.

### **⚠ FORSIGTIG!**

Kemisk fare:

- Brug ikke en celle eller et batteri, som ikke er beregnet til anvendelse med produktet.
- Udsæt ikke celler eller batterier for mekanisk stød.
- Genoplad ikke batterier, der ikke er genopladelige.

Miljømæssig fare:

- Bortskaf knapcellebatterier og batterier korrekt.
- Fjern batteriet, før produktet smides ud.

Elektrisk fare:

- Tag batterierne ud af produktet før rengøring eller vedligeholdelse.

### **BEMÆRK**

Risiko for at beskadige produktet:

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Fjern batterierne, hvis du ikke bruger produktet i en længere periode.
- Tør celle- eller batteriterminalerne med en ren, tør klud, hvis de bliver beskidte.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Brug ikke hårde kemiske rengøringsmidler ved rengøring af produktet.
- Nedsenk ikke produktet i vand.



Risiko for forkert funktion af produktet:

- Overhold mærkerne for plus (+) og minus (-) på cellen, batteriet og produktet, og sørg for korrekt brug.
- Anvend kun de batterityper, der anbefales i dette dokument.
- Hold celler og batterier rene og tørre.
- Anvend ikke celler eller batterier af forskellige mærker, kapaciteter, størrelser eller typer i produktet.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.

Risiko for skade på omgivende produkter:

- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.

### **Bortskaffelse**



Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.



For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

### **Overensstemmelseserklæring**

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet BTWV20GY fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyretdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:

*[nedis.dk/btwv20gy#support](https://nedis.dk/btwv20gy#support)*

# Intelligens Bluetooth®-vezérlésű vízszabályozó

BTWV20GY



További információért lásd a bővített online kézikönyvet:  
[ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

## A dokumentummal kapcsolatos tudnivalók

Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza az összes információt a termék helyes, hatékony és biztonságos használatához.

Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.

## Felhasznált szimbólumok

### **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

A jelzőszó olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely  
– amennyiben nem kerülik el  
– halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

### **▲ VIGYÁZAT!**

A jelzőszó olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely  
– amennyiben nem kerülik el  
– kisebb vagy mérsékelt súlyos sérüléshez vezethet.

### **ÉRTESÍTÉS**

A jelzőszó olyan fizikai sérüléssel nem járó gyakorlatra hívja fel a figyelmet.

## **Tervezett felhasználás**

Ezt a terméket vízvezérlő rendszernek szánják, amely lehetővé teszi az öntözés ütemezését két külön kimenet segítségével.

Ez a termék a Nedis Zigbee Gateway-vel is működik.

WIFIZBT10CWT a termék vezeték nélküli használatához.

A terméket a Nedis SmartLife alkalmazással együtt történő használatra szánták.

Ez a termék beltéri és kültéri használatra készült.

A terméket csak az ebben az útmutatóban leírtak szerint használja.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

A termék rendeltetésszerűen háztartási célra és hasonló helyeken használható.

Ez a termék nem professzionális használatra készült.

## **Biztonsági utasítások**

Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Kémiai égési sérülések veszélye:

- Ne szerelje szét, ne nyissa ki vagy törje szét az elemeket.
- Elemszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne érintkezzen bőrrel vagy szemmel. Érintkezés esetén mossa le az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

Fulladásveszély:

- Gyermek csak felügyelet mellett használhatja az elemet.

- Az elemeket, mind a teli, mind az üres elemeket mindig tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a lenyelés veszélyét. Az elhasznált elemeket azonnal és biztonságosan ártalmatlanítsa. Azonnal forduljon orvoshoz, ha gyanítja, hogy elemeket nyelt le.

Egészségügyi veszély:

- Ne használja a termék vizét ivóvízként.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

Kémiai veszély:

- Ne használjon egyéb, nem a termékhez tervezett elemet vagy akkumulátort.
- Óvja a cellákat vagy elemeket a mechanikus ütésektől.
- Ne próbálja meg újratölteni az elemeket.

Környezetvédelmi veszély:

- Megfelelően ártalmatlanítsa a lemerült elemeket és akkumulátorokat.
- A termék selejtezése előtt távolítsa el az akkumulátort.

Elektromos veszélyforrás:

- Tisztítás vagy karbantartás előtt vegye ki az elemeket a termékből.

### **ÉRTESÍTÉS**

A termékben keletkező kár kockázata:

- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Távolítsa el az akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- Ha a cella vagy elem pólussarui szennyezetté válnak, törölje le őket egy tiszta, száraz kendővel.

- Gyermek ne végezze a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.
- A termék tisztításakor ne használjon agresszív kémiai tisztítószereket.
- Ne merítse vízbe a terméket.

A termék nem megfelelő működésének kockázata:

- Vegye figyelembe az elemen vagy akkumulátoron és a terméken látható plusz (+) és mínusz (-) jeleket, és ügyeljen a megfelelő használatra.
- Kizárólag az ebben a dokumentumban leírt típusú eleme(ke)t használja.
- Tartsa a cellákat és az elemeket tisztán és szárazon.
- A készüléken belül ne használjon különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú elemeket vagy akkumulátorokat.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.

A környező termékek károsodásának veszélye:

- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.

### Ártalmatlanítás



A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.



További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

## Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kínában gyártott BTWV20GY terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:

*nedis.hu/btwv20gy#support*

### PL Instrukcje bezpieczeństwa

## System sterowania przepływem wody Smart Bluetooth®

BTWV20GY



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

### Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejszy dokument jest instrukcją użytkownika i zawiera wszystkie informacje dotyczące prawidłowego, skutecznego i bezpiecznego użytkowania produktu.

Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.

## Zastosowane symbole

<b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b>	Słowo sygnalizujące używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
<b>⚠ PRZESTROGA!</b>	Słowo sygnalizujące używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.
<b>NOTYFIKACJA</b>	Słowo sygnalizujące używane w odniesieniu do praktyk nie związanych z obrażeniami ciała.

## Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony jako system sterowania wodą, który umożliwi zaplanowanie nawadniania przy użyciu dwóch oddzielnych gniazd.

Ten produkt współpracuje również z bramką Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT aby korzystać z produktu bezprzewodowo.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku z aplikacją Nedis SmartLife.

Produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz.

Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze.

Produkt nie jest przeznaczony do profesjonalnego użytku.

### **Instrukcje bezpieczeństwa**

Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie poparzeniem chemicznym:

- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- W przypadku wycieku z baterii nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu przemyć skażone miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

Zagrożenie udławieniem:

- Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Pełne i rozładowane baterie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia. Zużyte baterie należy niezwłocznie i bezpiecznie utylizować. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Niebezpieczeństwo dla zdrowia:

- Nie należy używać wody z tego produktu jako wody pitnej.



## **⚠ PRZESTROGA!**

Zagrożenie chemiczne:

- Nie używaj ogniwa lub baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym produktem.
- Nie narażaj ogniw ani baterii na wstrząsy mechaniczne.
- Nie ładuj baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania.

Zagrożenie dla środowiska:

- Prawidłowo zutylizuj zużyte ogniwa lub baterie.
- Wyjmij baterię przed przekazaniem produktu do utylizacji.

Zagrożenie elektryczne:

- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyjąć baterie z produktu.

## **NOTYFIKACJA**

Ryzyko uszkodzenia produktu:

- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Jeśli produkt nie będzie wykorzystywany przez dłuższy czas, wyjąć baterie.
- Jeśli styki ogniwa lub baterii ulegną zabrudzeniu, przetrzyj je czystą, suchą szmatką.
- Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Do czyszczenia produktu nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie.

Ryzyko nieprawidłowego działania produktu:

- Przestrzegaj oznaczeń plus (+) i minus (-) na baterii i produkcie oraz zadbaj o prawidłowe użytkowanie.
- Używaj tylko baterii zalecanych w tym dokumencie.

- Utrzymuj ogniwa i baterie w stanie czystym i suchym.
- Nie łącz w produkcie ogniw baterii pochodzących od różnych producentów, o różnej pojemności, wielkości ani różnego rodzaju.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.

Ryzyko uszkodzenia otaczających produktów:

- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.

### Utylizacja



Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego.



Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami.

### Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt BTWV20GY naszej marki Nedis®, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj:

*[nedis.pl/btwv20gy#support](https://nedis.pl/btwv20gy#support)*

## Έξυπνος έλεγχος νερού με Bluetooth®

BTWV20GY



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: [ned.is/btwv20gy](http://ned.is/btwv20gy)

### Σχετικά με αυτό το κείμενο

Αυτό το έγγραφο αποτελεί το εγχειρίδιο χρήσης και περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες για τη σωστή, την αποτελεσματική και ασφαλή χρήση του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.

### Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Προειδοποιητική λέξη που χρησιμοποιείται για να υποδείξει μια δυνητική επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Προειδοποιητική λέξη που χρησιμοποιείται για να υποδείξει μια δυνητική επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

## **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Προειδοποιητική λέξη που χρησιμοποιείται για να προσδιορίσει πρακτικές που δεν σχετίζονται με σωματικό τραυματισμό.

### **Προοριζόμενη χρήση**

Αυτό το προϊόν προορίζεται ως σύστημα ελέγχου νερού που σας επιτρέπει να προγραμματίσετε την άρδευση χρησιμοποιώντας δύο ξεχωριστές εξόδους.

Αυτό το προϊόν λειτουργεί επίσης με την πύλη Zigbee της Nedis. WIFIZBT10CWT για την ασύρματη χρήση του προϊόντος.

Το προϊόν αυτό προορίζεται για να χρησιμοποιηθεί με την εφαρμογή Nedis SmartLife.

Το προϊόν προορίζεται για εσωτερική και εξωτερική χρήση.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με την περιγραφή του εγχειριδίου χρήσης.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για το σπίτι και παρόμοιους χώρους.

Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

### **Οδηγίες ασφάλειας**

Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος από χημικά εγκαύματα:

- Μην συνθλίβετε, ανοίγετε ή κομματιάζετε τις μπαταρίες.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην επιτρέπεται στο υγρό να έρθει σε επαφή με την επιδερμίδα ή τα μάτια. Αν έρθει σε επαφή, πλύνετε την περιοχή που ήρθε σε επαφή με αρκετό νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

Κίνδυνος πνιγμού:

- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν την μπαταρία.
- Διατηρείτε πάντα τις μπαταρίες, πλήρεις και άδειες, μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε την πιθανότητα κατάποσης. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως και με ασφάλεια. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια όταν υποψιάζεστε ότι έχουν καταποθεί μπαταρίες.

Κίνδυνος υγείας:

- Μην χρησιμοποιείτε το νερό από αυτό το προϊόν ως πόσιμο νερό.

## **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Χημικός κίνδυνος:

- Μην χρησιμοποιείτε κάποια κλυψέλη ή μπαταρία η οποία δεν προορίζεται για χρήση με το προϊόν.
- Οι κυψέλες και οι μπαταρίες δεν πρέπει να υποβάλλονται σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Μην φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Περιβαλλοντικός κίνδυνος:

- Απορρίψτε σωστά τα άδειες κυψέλες ή μπαταρίες.
- Απομακρύνετε την μπαταρία προτού απορρίψετε το προϊόν.

Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα:

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

## **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος βλάβης στο προϊόν:

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Απομακρύνετε τις μπαταρίες αν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Καθαρίστε τους ακροδέκτες της κυψέλης ή της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί αν λερωθούν.
- Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό.

Κίνδυνος ακατάλληλης λειτουργίας του προϊόντος:

- Παρατηρήστε τις ενδείξεις συν (+) και μείον (-) πάνω στο κελί ή την μπαταρία και το προϊόν και διασφαλίστε τη σωστή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο μπαταρίας σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Διατηρείτε τις κυψέλες και τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές.
- Μην αναμιγνύετε κυψέλες ή μπαταρίες διαφορετικών κατασκευαστών, απόδοσης, μεγέθους ή τύπου μέσα στο προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στα γύρω προϊόντα:

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.

## Απόρριψη



Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν BTWV20GY από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο: [nedis.gr/btwv20gy#support](https://nedis.gr/btwv20gy#support)

## SK Bezpečnostné pokyny

## Inteligentný ovládač zavlažovania s funkciou Bluetooth®

BTWV20GY



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [ned.is/btwv20gy](https://ned.is/btwv20gy)

## Informácie o tomto dokumente

Tento dokument je návod na obsluhu a obsahuje všetky informácie na správne, efektívne a bezpečné používanie výrobku.

Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.

## Použité symboly

<b>▲ VAROVANIE!</b>	Signálne slovo používané na uvedenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nevyhnete, by mohla viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.
<b>△ UPOZORNENIE!</b>	Signálne slovo používané na uvedenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nevyhnete, by mohla viesť k menej závažnému alebo miernemu zraneniu.
<b>OZNÁMENIE</b>	Signálne slovo používané na určenie postupov, ktoré nesúvisia s fyzickým zranením.

## Určené použitie

Tento výrobok je určený ako systém riadenia vody, ktorý umožňuje naplánovať zavlažovanie pomocou dvoch samostatných výstupov. Tento produkt funguje aj s bránou Nedis Zigbee WIFIZBT10CWT na bezdrôtové používanie výrobku.

Tento výrobok je určený na použitie s aplikáciou Nedis SmartLife. Tento výrobok je určený na použitie vo vnútornom a vonkajšom prostredí.

Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode na používanie. Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.



Tento výrobok je určený na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách.

Tento výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

## **Bezpečnostné pokyny**

Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.

### **⚠ VAROVANIE!**

Riziko poleptania chemickými látkami:

- Batérie nedemontujte, neotvárajte ani nešrotujte.
- V prípade úniku elektrolytu z batérie zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami. V prípade, že ku kontaktu došlo, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

Riziko zadusenia:

- Používanie batérie deťmi by malo byť pod dohľadom.
- Plné aj prázdne batérie vždy uchovávajú mimo dosahu detí, aby ste zabránili možnosti ich prehltnutia. Použité batérie okamžite a bezpečne zlikvidujte. Pri podozrení na prehltnutie batérií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Riziko ohrozenia zdravia:

- Vodu z tohto výrobku nepoužívajte ako pitnú vodu.

### **⚠ UPOZORNENIE!**

Riziko pôsobenia chemických látok:

- Nepoužívajte článok ani batériu, ktoré nie sú určené na použitie s týmto výrobkom.
- Akumulátory a batérie nevystavujte mechanickým nárazom.

- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.

Riziko ohrozenia životného prostredia:

- Vybité články alebo batérie likvidujte správnym spôsobom.
- Pred likvidáciou výrobku odstráňte batérie.

Elektrické riziko:

- Pred čistením alebo údržbou vyberte batérie z výrobku.

## **OZNÁMENIE**

Riziko poškodenia výrobku:

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Ak sa nebude výrobok používať dlhší čas, vyberte batérie.
- Ak sa koncovky akumulátora alebo batérie znečistia, utrite ich čistou suchou handrou.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky.
- Výrobok nenamáčajte do vody.

Riziko nesprávneho fungovania výrobku:

- Všimnite si značky plus (+) a mínus (-) na článku alebo batérii a výrobku a dbajte na správne použitie.
- Používajte len typ batérie odporúčaný v tomto dokumente.
- Akumulátory a batérie udržiajte v čistote a suchu.
- Vo výrobku nepoužívajte články či batérie rôznych výrobcov, kapacity, veľkosti alebo typu.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.

Riziko poškodenia okolitých výrobkov:

- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.

## Likvidácia



Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom.

Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestneho úradu zodpovedného za nakladanie s odpadmi.

## Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok BTWV20GY našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na:  
[nedis.sk/btwv20gy#support](https://nedis.sk/btwv20gy#support)

## CS Bezpečnostní pokyny

## Chytrý systém řízení vody Bluetooth®

BTWV20GY



Více informací najdete v rozšířené příručce online:  
[ned.is/btwv20gy](https://ned.is/btwv20gy)

## O tomto dokumentu

Tento dokument je uživatelskou příručkou a obsahuje veškeré informace potřebné ke správnému, účinnému a bezpečnému používání výrobku.

Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.

## Použité symboly

<b>⚠ VAROVÁNÍ!</b>	Toto slovo se používá k označení potenciálně nebezpečné situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
<b>⚠ UPOZORNĚNÍ!</b>	Toto slovo se používá k označení potenciálně nebezpečné situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek lehké nebo střední zranění.
<b>OZNÁMENÍ</b>	Toto slovo se používá k popisu postupů nesouvisejících s fyzickým zraněním.

## Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen jako systém řízení zavlažování, který umožňuje naplánovat zavlažování pomocí dvou samostatných výstupů.

Tento produkt také spolupracuje s bránou Nedis Zigbee Gateway. WIFIZBT10CWT pro bezdrátové použití výrobku.

Je určen k použití s aplikací Nedis SmartLife.

Tento výrobek je určen k použití ve vnitřních i venkovních prostorách.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této uživatelské příručce.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Tento výrobek je určen k použití v domácnosti a podobných prostředích.

Tento výrobek není určen k profesionálnímu použití.

### **Bezpečnostní pokyny**

Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.

### **⚠ VAROVÁNÍ!**

Riziko popálení chemikáliemi:

- Baterie nedemontujte, neotvírejte ani nerozbíjejte.
- V případě úniku elektrolytu z baterie zamezte styku elektrolytu s kůží či očima. Pokud ke styku přece jen dojde, okamžitě omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

Riziko udušení:

- Děti smějí baterii používat pouze pod dohledem.
- Plné i prázdné baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili jejich spolknutí. Použité baterie okamžitě a bezpečně zlikvidujte. Při podezření na požití baterií okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Zdravotní riziko:

- Vodu z tohoto výrobku nepoužívejte jako pitnou vodu.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ!**

Chemické riziko:

- Nepoužívejte článek či baterie, které nejsou určené k použití v tomto typu výrobku.

- Nevystavujte články či baterie mechanickému namáhání.
- Baterie na jedno použití nenabíjejte.

Riziko pro životní prostředí:

- Vybité baterie řádně zlikvidujte.
- Před likvidací výrobku baterie odstraňte.

Elektrické riziko:

- Před čištěním nebo údržbou vyjměte baterie z výrobku.

## **OZNÁMENÍ**

Riziko poškození výrobku:

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, baterie odstraňte.
- Pokud se vývody baterie zašpiní, otřete je čistým suchým hadříkem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Při čištění výrobku nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky.
- Neponořujte výrobek do vody.

Riziko nesprávného fungování výrobku:

- Dodržte označení kladného (+) a záporného (-) pólu na článku nebo baterii a ve výrobku a zajistěte správné použití.
- Používejte pouze baterie takového typu, jaký je doporučen v tomto dokumentu.
- Udržujte články a baterie v suchu a čistotě.
- Ve výrobku nemíchejte články a baterie různých výrobců, kapacit, velikostí a typu.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.

Riziko poškození okolních výrobků:

- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.

## Likvidace



Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně.  
Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.  
Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

## Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek BTWV20GY značky Nedis®, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízenými EK a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese:  
[nedis.cz/btwv20gy#support](https://nedis.cz/btwv20gy#support)

## RO Instrucțiuni de siguranță

## Sistem smart, comandat prin Bluetooth®, pentru controlul apei

BTWV20GY



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/btwv20gy](https://ned.is/btwv20gy)

## Despre acest document

Acest document este manualul de utilizare și conține toate informațiile pentru utilizarea corectă, eficientă și sigură a produsului.

Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.

### Simboluri utilizate

<b>▲ AVERTISMENT!</b>	Cuvânt de semnalizare utilizat pentru a indica o situație cu risc potențial care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămări corporale grave.
<b>△ ATENȚIE!</b>	Cuvânt de semnal utilizat pentru a indica o situație cu risc potențial care, dacă nu este evitată, ar putea duce la vătămări corporale minore sau moderate.
<b>NOTĂ</b>	Cuvânt de semnalizare utilizat pentru a indica practici care nu sunt legate de vătămarea corporală.

### Utilizare preconizată

Acest produs este conceput ca un sistem de control al apei care vă permite să programați irigarea folosind două prize separate.

Acest produs funcționează, de asemenea, cu Nedis Zigbee Gateway WIFIZBT10CWT pentru a utiliza produsul în mod wireless.

Acest produs este proiectat pentru utilizarea cu aplicația Nedis SmartLife.

Acest produs este destinat pentru utilizare în interior și în exterior. Utilizați produsul exclusiv conform descrierii din acest manual de utilizare.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.



Acest produs este destinat utilizării în gospodării și în scopuri similare.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

### **Instrucțiuni de siguranță**

Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.

### **⚠️ AVERTISMENT!**

Pericol de arsuri chimice:

- Nu dezasaamblați, deschideți sau distrugeți bateriile.
- În cazul unor scurgeri la baterie, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă a existat contact, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și apelați la un consult medical.

Risc de sufocare:

- Utilizarea bateriilor de către copii trebuie să se facă sub supraveghere.
- Păstrați întotdeauna bateriile, atât cele pline, cât și cele goale, în afara razei de acțiune a copiilor pentru a evita riscul de înghițire. Aruncați bateriile uzate imediat și în siguranță. Solicitați imediat asistență medicală atunci când suspectați că au fost înghițite baterii.

Pericol pentru sănătate:

- Nu folosiți apa din acest produs ca apă potabilă.

### **⚠️ ATENȚIE!**

Pericol chimic:

- Nu folosiți elemente sau baterii care nu au fost proiectate pentru a fi folosite cu produsul.

- Nu supuneți la șocuri mecanice elementele bateriei sau bateriile.
- Nu reîncărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile.

Pericol pentru mediu:

- Eliminați în mod corespunzător celulele sau bateriile uzate.
- Înainte de eliminarea produsului, scoateți bateria.

Pericol electric:

- Scoateți bateriile din produs înainte de curățare sau întreținere.

## **NOTĂ**

Risc de deteriorare a produsului:

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Scoateți bateriile dacă nu folosiți produsul o perioadă lungă de timp.
- Ștergeți bornele celulei sau bateriei cu o lavetă uscată și curată, în cazul murdăririi acestora.
- Curățarea și întreținerea realizată de către operator nu se vor realiza de către copii nesupravegheați.
- Nu utilizați agenți de curățare chimici agresivi pentru a curăța produsul.
- Nu scufundați produsul în apă.

Risc de funcționare defectuoasă a produsului:


- Respectați marcajele plus (+) și minus (-) de pe acumulator sau baterie și produs și asigurați-vă că le utilizați corect.
- Folosiți exclusiv tipurile de baterii recomandate în acest document.
- Păstrați elementele de baterie și bateriile curate și uscate.
- Nu folosiți în același produs elemente de baterie sau baterii de la producători diferiți sau având capacitate, dimensiune sau tip diferite.

- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.  
Risc de deteriorare a produselor din jur:
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă.  
Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.

### Eliminare



Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.

 Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

### Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul BTWV20GY de la marca noastră Nedis®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul:

*[nedis.ro/btwv20gy#support](https://nedis.ro/btwv20gy#support)*





**Nedis B.V.**

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

The Netherlands

[service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

